

Zeitschrift: Landschaftsschutz in der Schweiz : Tätigkeit der SL = Protection du paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Band: - (1994)

Rubrik: Jahresrechnungen 1994 = Comptes 1994

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

10. Jahresrechnungen 1994

Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Bilanz per 31. Dezember 1994

Aktiven	Fr.	Fr.
Flüssige Mittel		664'113.65
Kasse	1'328.90	
Postcheck	4'510.45	
Banken	658'274.30	
Debitoren		67'093.80
Kapitalanlagen		2'278'006.00
Festgelder	300'000.00	
Wertschriften	1'978'006.00	
Mobiliar		2.00
Bibliothek	1.00	
Büromobiliar/Maschinen	1.00	
Total Aktiven		3'009'215.45
Passiven	Fr.	Fr.
Fremdkapital		1'912'139.55
Kreditoren	15'900.25	
Transitorische Passiven	263'051.50	
Rückstellungen SL	272'070.00	
Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkung	361'117.80	
Wert Schenkung 1.1.1994	314'972.15	
Kapitalertrag Schenkung 1994	+58'608.45	
Aufwand betr. Abgeltungsleistungen	-12'462.80	
«Greinagemeinden»	-12'462.80	
Zweckgebundene Schenkung	1'000'000.00	
Eigenkapital		1'097'075.90
Stiftungskapital am 31.12.1994	1'097'075.90	
Stiftungskapital 1.1.1994	1'034'975.10	
Anteil Spende B. + N. Reinhart	60'756.00	
Einnahmenüberschuss	1'344.80	
Total Passiven		3'009'215.45

Erfolgsrechnung 1994

	Aufwand Fr.	Ertrag Fr.	Ergebnis Fr.
Erträge soweit nicht projektbezogen		802'155.65	+ 802'155.65
Gründerorganisationen		49'000.00	+ 49'000.00
Patronatsverein		490'000.00	+ 490'000.00
Spenden		520.00	+ 520.00
Talerkommission SHS + SBN		50'000.00	+ 50'000.00
Mandat N 16 Jura		170'010.60	+ 170'010.60
Zinsertrag		42'625.05	+ 42'625.05
Information, Schriften Publikation, Projekte	497'671.85	458'661.85	– 39'010.00
Fachtagungen, Versammlungen	11'498.55	7'836.00	– 3662.55
Parl. Gruppe Natur- und Heimatschutz	513.50		– 513.50
Presse, Radio, Fernsehen	3'465.85		– 3'465.85
Schriften, Publikationen	22'491.00	4'370.00	– 18'121.00
Schrift Strassen statt Wiesen und Wälder	3'251.20	1'125.35	– 2'125.85
Schrift Waldrand	10'000.00	10'000.00	
Schrift RPG-Agumentarium	34'907.00	28'393.00	– 6'514.00
Projekt Blatten	35'551.50	35'551.50	
Projekt Ftan	97'097.50	100'000.00	+ 2'902.50
Projekt Charavex	20'000.00	20'000.00	
Projekt Dampfreux	200'000.00	200'000.00	
Projekt Strategie SL	3'250.00	10'000.00	+ 6'750.00
Natur- und Heimatschutzgesetz (Lobbying)	1'905.40	4'286.00	+ 2'380.60
Projekt La Baroche/Auflösung Rückst.	24'800.00	20'000.00	– 4'800.00
Beiträge Projekte Dritter	7'040.00		– 7'040.00
Studie Eisenbahnlärm	845.00		– 845.00
Naturlehrpfad Gletsch	11'537.05		– 11'537.05
Auftrag Workshop Buwal	8'350.00	10'000.00	+ 1'650.00
Konfliktlösungsgruppen «Energie 2000»	1'168.30	7'100.00	+ 5'931.70
Personalkosten	522'632.10		– 522'632.10
Gehälter und Löhne	441'995.20		– 441'995.20
Sozialleistungen	79'936.90		– 79'936.90
Weiterbildung	700.00		– 700.00
Entschädigungen an Dritte	39'480.05	17'662.60	– 21'817.45
Honorare Dritte	30'344.45	11'267.60	– 19'076.85
Rechtskosten	9'135.60	6'395.00	– 2'740.60
Betriebsaufwand	54'286.55		– 54'286.55
Miete, Heizung, Reinigung, Strom	47'640.80		– 47'640.80
Unterhalt, Reparaturen	1'314.50		– 1'314.50
Versicherungen, Gebühren	1'397.30		– 1'397.30
Bankzinsen, -spesen	3'093.95		– 3'093.95
Beiträge (Vereine, Schulen, Verbände etc.)	840.00		– 840.00
Büro- und Verwaltungsaufwand	64'179.80	1'115.05	– 63'064.75
Büromaterial, Drucksachen	15'663.40		– 15'663.40
Büromöbel, -maschinen	16'080.80		– 16'080.80
Bibliothek, Zeitschriften	4'621.70		– 4'621.70
Fotomaterial	1'445.10		– 1'445.10
Telefon, Porti	17'460.00		– 17'460.00
Reisespesen	7'931.65		– 7'931.65
übriger Aufwand und Ertrag	977.15	1'115.05	+ 137.90
Rückstellungen	100'000.00		– 100'000.00
Fehlbetrag Deckungskapital EVK	100'000.00		– 100'000.00
Total	1'278'250.35	– 1'279'595.15	
Ertragsüberschuss 1994			+ 1'344.80

10. Comptes 1994

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 1994

Actif	fr.	fr.
Disponibilités		664'113.65
Caisse	1'328.90	
Compte de chèques postaux	4'510.45	
Banques	658'274.30	
Débiteurs		67'093.80
Placements		2'278'006.00
Dépôts à terme	300'000.00	
Titres, papiers valeurs	1'978'006.00	
Mobilier		2.00
Bibliothèque	1.00	
Mobilier et machines de bureau	1.00	
Actif total		3'009'215.45

Passif	fr.	fr.	fr.
Capital étranger			1'912'139.55
Créditeurs		15'900.25	
Passifs transitoires		263'051.50	
Provisions FSPAP		272'070.00	
Provision sur rend. du capital de donation		361'117.80	
Valeur de la donation 1.1.1994	314'972.15		
Rendement du capital de donation en 1994	+58'608.45		
Dépenses relatives aux prestations aux «communes de la Greina»	-12'462.80		
Donation à affectation déterminée		1'000'000.00	
Fonds propres			1'097'075.90
Capital de Fondation au 31.12.1994		1'097'075.90	
Capital de Fondation au 1.1.1994	1'034'975.10		
Part don B. + N. Reinhart	60'756.00		
Excédent de recettes	1'344.80		
Passif total			3'009'215.45

Compte de pertes et profits 1994

	Dépenses fr.	Recettes fr.	Résultat fr.
Recettes non liées à des projets		802'155.65	+ 802'155.65
Subsides des organisations fondatrices		49'000.00	+ 49'000.00
Société de patronage		490'000.00	+ 490'000.00
Dons		520.00	+ 520.00
Comité de l'écu d'or		50'000.00	+ 50'000.00
Mandat N 16 Jura		170'010.60	+ 170'010.60
Intérêts		42'625.05	+ 42'625.05
Information, brochures, publications, projets	497'671.85	458'661.85	- 39'010.00
Journées spécialisées, Assemblées	11'498.55	7'836.00	- 3662.55
Groupe parlementaire nature et paysage	513.50		- 513.50
Presse, radio, télévision	3'465.85		- 3'465.85
Publications en général	22'491.00	4'370.00	- 18'121.00
Publication «Routes agricoles et forestières»	3'251.20	1'125.35	- 2'125.85
Publication «Lisières de forêts»	10'000.00	10'000.00	
Publication «Argumentaire LAT»	34'907.00	28'393.00	- 6'514.00
Projet Blatten	35'551.50	35'551.50	
Projet Ftan	97'097.50	100'000.00	+ 2'902.50
Projet Charavex	20'000.00	20'000.00	
Projet Damphreux	200'000.00	200'000.00	
Projet Stratégie FSPAP	3'250.00	10'000.00	+ 6'750.00
LF sur la prot. de la nature et du paysage	1'905.40	4'286.00	+ 2'380.60
Projet La Baroche/réaffectation provision	24'800.00	20'000.00	- 4'800.00
Contributions à des projets tiers	7'040.00		- 7'040.00
Etude sur le bruit des trains	845.00		- 845.00
Sentier nature Gletsch	11'537.05		- 11'537.05
Mandat Workshop OFEFP	8'350.00	10'000.00	+ 1'650.00
Groupe de conflits «Energie 2000»	1'168.30	7'100.00	+ 5'931.70
Personnel	522'632.10		- 522'632.10
Salaires	441'995.20		- 441'995.20
Prestations sociales	79'936.90		- 79'936.90
Perfectionnement	700.00		- 700.00
Dédommagements à des tiers	39'480.05	17'662.60	- 21'817.45
Honoraires	30'344.45	11'267.60	- 19'076.85
Frais juridiques	9'135.60	6'395.00	- 2'740.60
Frais d'exploitation	54'286.55		- 54'286.55
Loyer, chauffage, nettoyage, électricité	47'640.80		- 47'640.80
Entretien, réparations	1'314.50		- 1'314.50
Assurances, taxes	1'397.30		- 1'397.30
Frais bancaires	3'093.95		- 3'093.95
Cotisations (associations, écoles etc.)	840.00		- 840.00
Autres frais de bureau et d'administration	64'179.80	1'115.05	- 63'064.75
Matériel de bureau, imprimés	15'663.40		- 15'663.40
Meubles de bureau, machines	16'080.80		- 16'080.80
Bibliothèque, périodiques	4'621.70		- 4'621.70
Matériel photographique	1'445.10		- 1'445.10
Téléphone, poste	17'460.00		- 17'460.00
Frais de déplacement	7'931.65		- 7'931.65
Autres frais de bureau et recettes	977.15	1'115.05	+ 137.90
Provison	100'000.00		- 100'000.00
Découvert technique CFA	100'000.00		- 100'000.00
Total	1'278'250.35	- 1'279'595.15	
Excédent de recettes 1994			+ 1'344.80

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67
3074 Muri

Muri, 17. Februar 1995

Schweizerische Stiftung für
Landschaftsschutz und
Landschaftspflege (SL)
Hirschengraben 11
3011 Bern

Bericht der Revisionsstelle

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle Ihrer Stiftung habe ich die Buchführung und die vorgelegte Jahresrechnung für das am 31.12.1994 abgeschlossene Geschäftsjahr im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Meine Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Ich bestätige, dass ich die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfülle.

Aufgrund meiner Prüfung stelle ich fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung Gesetz und Statuten entsprechen.

Ich empfehle, die vorliegende Jahresrechnung, mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1'344.80, zu genehmigen.

Die Revisionsstelle

sig. K.E. Brönnimann

Konrad E. Brönnimann,
dipl. Bücherexperte

Beilagen: Bilanz 1994
Jahresrechnung 1994

**Patronatsverein der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und
Landschaftspflege**

**Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et
l'aménagement du paysage**

Bilanz per 31. Dezember 1994 / BILAN au 31 décembre 1994

	<i>Aktiven</i> <i>Actif</i> <i>Fr.</i>	<i>Passiven</i> <i>Passif</i> <i>Fr.</i>
Bank SBV / Banque SBS No. 632.620	37.50	
Guthaben Verrechnungssteuer / Impôts anticipés	22.85	
Kapital / Capital		60.35
	<hr/> 60.35	<hr/> 60.35

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1994

Compte des pertes et profits au 31 décembre 1994

	<i>Aufwand</i> <i>Dépenses</i> <i>Fr.</i>	<i>Ertrag</i> <i>Recettes</i> <i>Fr.</i>
Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz / Fondation suisse pour la protection du paysage	490'000.00	
Beiträge / Cotisations		489'080.90
Zinsertrag brutto / Intérêts bruts		41.10
Vermögensveränderung / Changements de fortune	878.00	
	<hr/> 489'122.00	<hr/> 489'122.00

Veränderung / Changements

	<i>Fr.</i>
Vermögen am 1. Januar 1994 / Fortune au 1 ^{er} janvier 1994	938.35
Vermögensveränderung / Changement de fortune	878.00
Vermögen am 31. Dezember 1994 / Fortune au 31 décembre 1994	<hr/> 60.35

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67
3074 Muri

Muri, 17. Februar 1995

Patronatsverein der
Schweiz. Stiftung für
Landschaftsschutz und
Landschaftspflege
Hirschengraben 11
3011 Bern

Bericht der Revisionsstelle

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1994 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtjahr Fr. 489'080.90 eingegangen (Vorjahr Fr. 497'431.55). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 878.00 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1994 beträgt Fr. 60.35.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1994 zu genehmigen.

Die Revisionsstelle

sig. K. Brönnimann

Konrad E. Brönnimann,
dipl. Bücherexperte